



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 October 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Третий комитет

Пункт 28(а) повестки дня

Улучшение положения женщин:

улучшение положения женщин

Монголия: проект резолюции

Улучшение положения женщин в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/129 от 19 декабря 2001 года, 58/146 от 22 декабря 2003 года, 60/138 от 16 декабря 2005 года, 62/136 от 18 декабря 2007 года и 64/140 от 18 декабря 2009 года,

приветствуя решение Комиссии по положению женщин рассмотреть на своей пятьдесят шестой сессии в 2012 году приоритетную тему «Расширение возможностей сельских женщин и их роль в деле ликвидации нищеты и голода, в сфере развития и в решении существующих проблем»,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹;*
2. *настоятельно призывает государства-члены в сотрудничестве, в соответствующих случаях, с организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом продолжать свои усилия по осуществлению решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и обеспечению комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с ними, включая их обзоры, и придавать большее значение улучшению положения сельских женщин, в том числе женщин, принадлежащих к коренным народам, в своих национальных, региональных и глобальных стратегиях в области развития посредством, в частности:*

а) создания благоприятных условий для улучшения положения сельских женщин и обеспечения систематического уделения внимания их потребностям, приоритетам и вкладу, в том числе за счет более активного сотрудничества и учета гендерной проблематики, и их всестороннему участию в разработке, осуществлении и наблюдении за реализацией макроэкономической политики, включая политику и программы в области развития, и стратегий борь-

¹ A/66/181.



бы с нищетой, включая там, где они имеются, документы о стратегии сокращения масштабов нищеты, основанные на согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

b) обеспечения политического и социально-экономического расширения возможностей сельских женщин на основе поддержки их полного и равного участия в процессе принятия решений на всех уровнях, в том числе за счет проведения, при необходимости, антидискриминационных мероприятий и оказания поддержки женским организациям, профсоюзам и другим ассоциациям и группам гражданского общества, борющимся за права сельских женщин;

c) поощрения проведения консультаций с сельскими женщинами, включая женщин, принадлежащих к коренным народам, и женщин-инвалидов, и их участия, через их организации и сети, в разработке, совершенствовании и осуществлении программ и стратегий в областях гендерного равенства и развития сельских районов;

d) обеспечения учета интересов сельских женщин и их участия в разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и деятельности, связанных с чрезвычайными ситуациями, включая стихийные бедствия, гуманитарной помощью, миростроительством и постконфликтным восстановлением, и принятия в этой связи соответствующих мер для ликвидации всех форм дискриминации в отношении сельских женщин;

e) учета гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и программ в области развития, включая бюджетную политику, с уделением повышенного внимания потребностям сельских женщин в целях обеспечения извлечения ими пользы от политики и программ, принятых во всех сферах, и сокращения несоразмерной доли сельских женщин, живущих в условиях нищеты;

f) финансирования и активизации усилий в целях удовлетворения основных потребностей сельских женщин на основе более эффективного обеспечения важнейших объектов инфраструктуры сельских районов в таких областях, как энергетика и транспорт, расширения к ним доступа и их использования, укрепления потенциала и развития людских ресурсов, предоставления услуг в области безопасного и надежного водоснабжения и санитарии, реализации программ в области питания, программ обеспечения доступного жилья, образования, ликвидации неграмотности и здравоохранения, а также принятия мер в сфере социальной поддержки, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья и оказания услуг, связанных с профилактикой и лечением ВИЧ/СПИДа и соответствующим уходом и поддержкой;

g) активизации мер, включая меры по мобилизации ресурсов, с тем чтобы ускорить процесс достижения цели 5, сформулированной в Декларации тысячелетия и касающейся укрепления материнского здоровья, путем удовлетворения конкретных потребностей сельских женщин в вопросах охраны здоровья и принятия конкретных мер по обеспечению и расширению доступа к максимально возможным стандартам в области охраны здоровья для женщин в сельских районах, а также оказания качественных, недорогостоящих и общедоступных услуг в области первичного медико-санитарного обслуживания и поддержки, в том числе в таких областях охраны сексуального и репродуктив-

ного здоровья, как охрана здоровья в дородовой и послеродовой периоды, срочная акушерская помощь, предоставление информации по вопросам планирования семьи и расширение знаний, повышение информированности и обеспечение более значительной поддержки в целях профилактики заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД;

h) разработки и осуществления национальной политики, поощряющей и защищающей реализацию женщинами и девочками в сельских районах всех прав человека и основных свобод и создания обстановки нетерпимости в отношении нарушений их прав, включая бытовое насилие, сексуальное насилие и все другие формы насилия по признаку пола;

i) обеспечения учета прав пожилых женщин в сельских районах за счет предоставления им равного доступа к основным социальным услугам, принятия соответствующих мер по социальной защите/социальному обеспечению, предоставления равного доступа к экономическим ресурсам и обеспечения контроля над ними и расширения возможностей пожилых женщин путем предоставления им доступа к финансовым и инфраструктурным услугам при уделении особого внимания оказанию помощи пожилым женщинам, включая женщин, принадлежащих к коренным народам, которые зачастую имеют доступ к немногим видам ресурсов и находятся в более уязвимом положении;

j) поощрения прав сельских женщин и девочек, являющихся инвалидами, в том числе через обеспечение их равноправного доступа к производительной занятости и достойной работе, экономическим и финансовым ресурсам, а также инфраструктуре и услугам, учитывающим потребности инвалидов, в частности в сфере охраны здоровья и образования, а также путем обеспечения полноценного учета их приоритетов и потребностей при разработке политики и программ, в том числе благодаря их участию в процессах принятия решений;

k) разработки конкретных программ оказания помощи и консультативных услуг в целях содействия повышению экономической квалификации сельских женщин в банковском деле, сфере современных торговых и финансовых процедур, предоставления микрокредитов и других финансовых и предпринимательских услуг большему числу женщин в сельских районах, в частности домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами, для расширения их экономических возможностей;

l) мобилизации ресурсов, в том числе на национальном уровне и по линии официальной помощи в целях развития, для предоставления женщинам более широкого доступа к существующим сберегательным и кредитным программам, а также специальным программам, обеспечивающим для женщин финансовые средства, знания и инструменты, необходимые для укрепления их экономического потенциала;

m) включения положений о предоставлении сельским женщинам более широких возможностей в области занятости во все международные и национальные стратегии развития и стратегии искоренения нищеты, в том числе посредством расширения возможностей трудоустройства в несельскохозяйственных секторах, улучшения условий труда и предоставления более широкого доступа к производственным ресурсам;

п) принятия мер по обеспечению того, чтобы неоплачиваемая работа и вклад женщин в сельскохозяйственное производство и другие сферы производства, включая производство, обеспечивающее доход в неформальном секторе, получали надлежащее признание, и по поддержке приносящих доход видов занятости сельских женщин в несельскохозяйственных секторах, улучшению условий труда и расширению доступа к производственным ресурсам;

о) содействия осуществлению программ, направленных на то, чтобы позволить женщинам и мужчинам в сельских районах согласовать их производственные и семейные обязанности и побудить мужчин делить в равной мере с женщинами обязанности, связанные с работой по дому и уходом за детьми;

р) рассмотрения вопроса о принятии, при необходимости, национального законодательства для сохранения знаний, новаторских идей и практики женщин в местах проживания коренного населения и местных общинах, связанных с народной медициной, биологическим разнообразием и местными технологиями;

q) принятия мер для решения проблемы отсутствия современных, надежных и дезагрегированных по признаку пола данных, в том числе за счет активизации усилий по учету данных по неоплачиваемой работе женщин в официальной статистике и создании систематической и сравнительной аналитической базы данных о сельских женщинах, которая будет использоваться при принятии решений по вопросам политики и программ;

г) разработки, пересмотра и осуществления законов для обеспечения сельским женщинам полных и равных прав в том, что касается владения землей и другой собственностью и их аренды, в частности в порядке наследования, и реализации административных реформ и всех необходимых мер, с тем чтобы предоставить женщинам равное с мужчинами право на получение кредитов, капитала, надлежащих технологий и доступа к рынкам и информации;

s) оказания поддержки системе образования, учитывающей гендерные особенности, которая обеспечивала бы рассмотрение конкретных потребностей женщин в сельских районах в целях ликвидации затрагивающих их гендерных стереотипов и дискриминационных тенденций;

t) развития необходимых навыков у специалистов, занимающихся национальными стратегиями в области развития и вопросами развития сельских районов и сельскохозяйственного производства, искоренения нищеты и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в целях выявления и устранения проблем и препятствий, с которыми сталкиваются сельские женщины, в том числе за счет осуществления учебных программ, а также разработки и распространения соответствующих методологий и инструментов, прибегая при этом к технической помощи соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций;

3. *настоятельно призывает* государства-члены, подразделения Организации Объединенных Наций и все другие соответствующие заинтересованные стороны принять меры для выявления и устранения негативных последствий нынешних глобальных кризисов для женщин в сельских районах, в том числе для законодательных актов, стратегий и программ, способствующих укреплению гендерного равенства и расширению возможностей женщин;

4. *просит* соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности те, которые занимаются вопросами развития, уделять внимание и оказывать поддержку расширению возможностей сельских женщин и их особым потребностям в своих программах и стратегиях;

5. *подчеркивает* необходимость выявления передовой практики в целях обеспечения сельским женщинам доступа к сфере информационно-коммуникационных технологий и их всестороннего участия в деятельности в этой сфере, учета приоритетов и потребностей сельских женщин и девочек как активных пользователей информации и обеспечения их участия в разработке и осуществлении глобальных, региональных и национальных стратегий в области информационно-коммуникационных технологий;

6. *призывает* государства-члены принять к сведению заключительные замечания и рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по их докладам Комитету при разработке политики и программ, нацеленных на улучшение положения сельских женщин, включая те из них, которые будут разрабатываться и осуществляться в сотрудничестве с соответствующими международными организациями;

7. *предлагает* правительствам провести с участием бенефициаров оценки существующих потребностей и достигнутых результатов применительно к деятельности по укреплению экономических возможностей сельских женщин и разработать на основе таких оценок учитывающие гендерные аспекты стратегии развития сельских районов и рамки бюджета и обеспечить систематический учет потребностей и приоритетов сельских женщин и девочек и их плодотворное участие в деятельности по ликвидации голода и нищеты, а также выделение надлежащих ассигнований на осуществление таких стратегий и предоставление местных услуг;

8. *предлагает* правительствам и международным организациям обеспечить учет мнений сельских женщин и женщин, принадлежащих к коренным народам, в процессе подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 4–6 июня 2012 года, и выработки ее итогового документа с целью ускорения прогресса в области достижения гендерного равенства и расширения возможностей женщин в сельской местности;

9. *предлагает* правительствам, соответствующим международным организациям и специализированным учреждениям продолжать ежегодно отмечать 15 октября Международный день сельских женщин, провозглашенный в ее резолюции 62/136;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.